

欧美少男少女经典浪漫旋风系列

安妮·雪莉

少女秘密



[加拿大]

露西·蒙格玛莉 著

中国文联出版社



90190258

安妮·雪莉

[加拿大] 露西·蒙格玛莉 著
刘小宇 译

少女秘密



中国文联出版社

图书在版编目(CIP)数据

安妮·雪莉/[加露西·蒙格玛莉著;王俞泽等译.]

-北京:中国文联出版社,1999.6

ISBN 7-5059-3291-8

I.安… II.①蒙… ②王… III.长篇小说-加拿大-近代 IV.I711.45

中国版本图书馆CIP数据核字(98)第40894号

书 名	安妮·雪莉(1~4册)
作 者	[加露西·蒙格玛莉著]
译 者	王俞泽 刘小宇 李小薇 韩 非 译
出 版 者	中国文联出版社
发 行 所	中国文联出版社发行部
地 址	农展馆南里10号(100026)
经 销 处	全国新华书店
责任编辑	詹之燕
责任印制	胡元义
印 刷 厂	深圳市东方企业有限公司东方印刷厂
开 本	850×1168 1/32
字 数	665千字
印 张	29
插 页	4页
版 次	1999年6月第1版第1次印刷
印 数	1—10000册
书 号	ISBN 7-5059-3291-8/I·2494
定 价	58.80元

本书如有印装质量问题,请直接与出版社联系。



前 言

《安妮·雪莉》由《绿色屋顶之家》、《少女秘密》、《梦幻小屋》和《甜蜜家庭》四部系列作品组成。书中刻画与描写了一位红头发、富于想象、充满幻想而又喋喋不休的女孩儿安妮·雪莉的人生路程。

安妮·雪莉自幼因父母双亡沦为孤儿，阴差阳错地被“绿色屋顶之家”主人收养，开始了她憧憬梦幻的生活。本书从安妮的少女时代，写到她的青年时代，从成为少妇到她成为人母的中年时代。故事情节生动、感人，具有征服力和震撼力；故事语言诙谐、幽默，具有一泻千里的艺术魅力。

安妮·雪莉这一人物形象，是加拿大女作家露西·蒙格玛莉在90年前为青少年读者们塑造出来的。直到今天，安妮的故事仍然紧紧地抓住全世界少女的心。她仿佛是现实生活中我们身边的某一个鲜活的人……

蒙格玛莉原来只想让“安妮”永远地停留在“少女时代”。然而出人意料，第一部推出后却引起了一阵龙卷风式的大轰动。所以，她一次又一次地应出版商及全世界读者的要求，又继续推出有关“安妮”的作品。这一点，令作家自己也始料未及……

在21世纪高科技时代，安妮给人的感觉，仍是充满着清纯与清新的芬芳气息。在欧美各国，每年的圣诞节或新的学期开始，会有许多年轻人被“安妮旋风”所吸引，成为新书迷，或在节日时以礼品馈赠，一直保持着几十年销售的高峰……

马克·吐温对该书评价道：“这是继《爱丽丝梦游记》以来最能掌握永恒生命，且令人愉悦、永驻人心的伟大作品。这也是一部理解人性，令人吃惊的作品！”

露西·蒙格玛莉是一位才华横溢的女作家。她1874年生于加拿大东南角的爱德华王子岛。2岁时，母亲去世后由外祖父母抚养长大。她9岁即能文，15岁有诗作刊于报上。她曾在爱德华王子大学和哈利法克斯的达荷基大学就读，并取得教职。24岁开始正式从事写作。

作家在35岁时出版了这套长篇小说。该书一推向市场，立即掀起一阵安妮旋风，尤其引发了许多红发少女对安妮的狂热。阅读了这套小说以后，少女们将变成安妮的化身。安妮的遭遇，以及对于周围事物的处理及想法，将变成少女们“肯定自己”的力量以及“理解环境”的力量！当然喽，男士们也不要错过阅读和欣赏的机会……



内 容

提要

《少女秘密》从安妮在艾凡利当小学教师的生活拉开序幕，展开一系列有趣的人、事、物为内容的故事。书中对安妮的同学和朋友婚姻的情节描写，展现了安妮在成长过程中对爱情的憧憬。

安妮在小学执教以后，又进入列特蒙大学深造。书中描述了安妮在大学生活点滴，有友情、有爱情，以及栩栩如生的生活小插曲。女作家蒙格玛莉一展清新流畅、细腻动人的文笔，诠释了安妮诗一般的少女情怀和人生观、爱情观。

作家刻意描写了安妮的大学好友菲莉的戏剧性婚恋：她本是大家闺秀，讨厌贫穷，喜欢帅气，然而命运偏爱捉弄人，最后，她竟然爱上了在贫穷生活中挣扎的乔那斯。这是人生美好的一面，揭示了人类的这一质朴本性。

由于安妮不屈不挠的个性，使她克服了命运中种种的孤独与不幸。在真正的幸福机缘来临时，蓦然回首，才发觉自己追求的并非是虚幻的恋情。最后，她与吉伯·布莱斯订立终身……

目 录

1. 咆哮的午后 · 1
2. 蛮牛闯祸 · 11
3. 怪汉哈理森 · 17
4. 初为人师 · 25
5. 双胞胎孤儿 · 31
6. 淘气的戴维 · 35
7. 颜色风波 · 42
8. 波尔的幻想世界 · 46
9. 多事之秋 · 49
10. 迎接暑假 · 54
11. 林中奇遇 · 61
12. 谈天说地 · 74
13. 拉宾达小姐的罗曼史 · 77
14. 难忘的气象预测 · 83
15. 哈理森的故事 · 88

16. 王子回宫 · 93
17. 再见艾凡利 · 100
18. 四月淑女 · 104
19. 秋日的午夜 · 111
20. 比利的求婚 · 115
21. 拒绝和迎新 · 120
22. 巴迪别馆 · 127
23. 创作与创痛 · 134
24. 天籁和地响 · 142
25. 不速之客 · 151
26. 吉伯的求婚 · 159
27. 昨日的蔷薇 · 163
28. 菲莉的恋情 · 167
29. 安妮的梦中情人 · 172
30. 克莉丝汀的出现 · 177
31. 互诉款款心曲 · 180
32. 毕业典礼 · 185
33. 逝去的梦 · 188
34. 永恒的爱情 · 194



1 咆哮的午后

八月仲夏的一个午后。

加拿大东部爱德华王子岛上一户农家的门前。

门前沿路伸展的红砂岩彼端，宽大的垫脚石上坐着一位高瘦的豆蔻少女，手中拿着一本《威吉尔诗集》。

这位红发(朋友都说是金褐色)少女，正襟危坐地专注在罗马大诗人的诗篇里，和八月艳阳天形成极端强烈的对比。

接近收割的田野，笼罩着一层泛蓝的轻雾。和风轻轻触动白杨树梢，发出阵阵呢喃低语。少女的心犹如风中精灵般四处奔窜，忽左忽右忽近忽远。

《威吉尔诗集》四平八稳地摊开在地。安妮双手支颌，视线循着农户哈理森屋顶上高空层层白云峰，一任思绪驰骋云端，大做小学教师辉煌生涯的白日梦……

艾凡利小学的未来虽是没有名传遐迩的可能性，但只要



尽忠职守，百年树人的教育事业仍是大有可为的。时光荏苒四十年，有个显赫闻名的大人物——至于什么“闻名”还有待思考——可能的话，最好是大学校长或加拿大总理之类的人物驾临，在安妮满布皱纹的手上致最深的敬礼，这么说好了……承蒙老师启迪，教我立大志，我之所以有今天的成就，全拜幼年在艾凡利小学时，雪莉老师的循循诱导，全心教育所赐……

然而，好梦正酣却易醒，随着现实世界的介入幻灭了。

一头泽西种小型乳牛，快步从小路朝向这边跑来。紧追在后的的是哈理森。

哈理森从栅门一跃跃过围墙，气乎乎地跑到因惊吓站起的安妮面前，剑拔弩张气焰凌人地逼近安妮。

哈理森才搬来不久，与安妮匆匆照面两三次，但是面对面倒是头一回。

据玛莉娜的朋友雷洁夫人说，哈理森是个行径怪异的人。

他是个单身汉不说，还口出狂言。

“家中最好不要有女人这种祸害存在。”

艾凡利的妇女岂是等闲之辈，他是无的放矢。有关哈理森的生活琐事，种种不利于他的传闻漫天飞舞。

用餐时狼吞虎咽，吃相的粗鲁堪比拟饿死鬼投胎。尽管他雇用一名白沙镇出生的少年约翰·亨利·卡特，却可怜了少年的五脏。哈理森总是深感饥饿时才进食，约翰若运气好，在他旁边就可顺利分到杯羹，否则便得挨饿到哈理森再度饥饿时。

星期日，约翰·亨利就会回到白沙镇家里大吃特吃，此



外他的母亲会特地为他准备食物，装满篮子带回。所幸这样，否则约翰早就饿死了。

遇上放晴的星期日，哈理森就有足够的理由罢洗盘子。唯有到了下雨的周日，他才心不甘情不愿地把盘子一股脑儿的往盛满雨水的大桶子里扔，洗后连擦拭的功夫也省了，就任其自然风干。

消息来源出自约翰·亨利口中，不过雷洁夫人是十足的见证人。

为了教会的募款，雷洁·林顿夫人曾登门造访哈理森，他却表示：“艾凡利那些罗里巴唆的老太婆，有不少是异教徒，如果你有能耐让那些人改信基督教，我当然乐意捐款。”

哈理森饲养了一只名叫“姜汁”的鹦鹉。这在艾凡利是前所未有的事，因此众人一致认定是不吉利的。

约翰·亨利的母亲说过，如果另外谋得好工作，要马上把儿子带回家。

有一天，约翰·亨利过于靠近鸟笼子，当他往下看时，冷不防被鹦鹉在颈部啄下一小片肉。此后在他每个星期日回家时，卡特太太总是领着他展示伤口给众人看，仿佛证明那鹦鹉果真不吉祥。

看到哈理森怒发冲冠的模样，安妮的脑海一下子闪过关于哈理森的事。

哈理森是个矮小肥胖，长得其貌不扬的男子。此刻他暴怒外翻的蓝色眼珠、青绿狰狞的脸孔，真像青面獠牙的厉鬼。

“我再也无法忍受了。”哈理森指手画脚地大肆叫嚣：



“你给我仔细听着，我不容许这样的事再发生。这已是第几次了。喂！听清楚，第三次了！忍耐是有限度的！上次那位妇人三令五申地告诫你，禁止类似事件重演。而今，你看搞得一塌糊涂，你打算如何解决，我倒要洗耳恭听。喂，你听清楚了把！”

“哪里不对劲吗？可否请你详细描述一遍！”安妮语气缓和又不失庄严地说。

哈理森不予理会：

“哪里不对劲？问问玛莉娜泽西种牛吧！没事老爱到我的麦田糟踏，这次被我捉到了吧！搞清楚，已经是第几次了。上周二及昨天，我曾找过玛莉娜把话谈开来，事不过三，结果一而再的发生。玛莉娜人呢？我一定要和她当面对质，让她正视J·A·哈理森的话。”

“抱歉！玛莉娜不在。她人远在东格拉夫顿，有位亲戚身患重病她去照顾。”安妮耐着性子解释说，句句中肯：

“至于我的牛毁损阁下的麦田这件事我深感抱歉！牛是我的，和玛莉娜无关。当三年前它还是条小牛时，马修向贝尔买来送我的。”

“你以为道歉就可了事了吗？你去瞧瞧那畜生在我田里干了什么好事，到处乱七八糟、满目疮痍。”

“实在抱歉。”安妮不失大家风范且态度恳切：“要是你们家的围墙能修得牢固些，我想杜利不致于轻易侵跃雷池一步。我们家的牧草地和你家麦田间隔的围墙是你们砌的，上次我去看过，并不太牢靠。”

“我们家的围墙牢不可破。”遭反击的哈理森被触及痛处，冲动叫喊：“像那种恶魔化身的劣牛，就算固若金汤的



围墙，也抵挡不住它的蛮暴。再说！喂！红毛丫头，如果那牛是你的，你怎么还能稳若泰山地坐在那里看低俗不堪的小说？要看那种书还不如看紧你的牛，免得四处祸害别人的麦田，留意留意吧！”

说完还轻蔑地瞄一眼躺在安妮脚下无辜的《威吉尔诗集》。安妮顿时气得七窍生烟！头发是安妮心中的伤口，谁都不许拿它大作文章。

安妮悲愤交集，叫嚣跳脚：

“与其成为毛发寥落的秃头老驴，我倒宁愿拥有浓密的红发。”

无巧不巧击中哈理森的致命伤，秃头正是哈理森避之唯恐不及的敏感弱点，哈理森恨得咬牙切齿，怒目瞪视安妮，恨不得把她给生吞活剥。

安妮扭转劣势反戈一击，多多少少浇息了一点愤恨之火。

“哈理森先生，你的感受我多少能了解。我有漫天神驰的想象力，我想象得到，当你看到牛闯进麦田时怒气冲天的模样。我不会介意你一时气愤脱口而出的话，我答应你，杜利不会再踏进你的麦田一步，我以我的人格担保。”

“好吧！希望你说到做到！”

哈理森仿佛被安妮的气焰压抑，嘴里咕哝着返身回去！

安妮的心情因此大受影响，情绪低落走过后院。把滋事生非的杜利关进牛圈里。

把你关在这里好好反省！除非你破坏栅栏，否则看你怎么出去！表面上一副乖巧温驯的样子，八成是饱餐一顿了。上礼拜西亚拉出价时，把它给卖了就不会发生这种事！都



怪我贪心，以为混同其他牛，才能在拍卖市场上卖得好价钱。哈理森真如传说中的怪人，是个沟通不来的异类。

安妮一进到家里，玛莉娜适巧将马车赶进后院。安妮赶忙备好茶点，品茶时提及刚刚发生的一幕。

“我想还是趁早牵到拍卖市场去拍卖好了。”玛莉娜表示：同时抱怨那么多条牛负担太重，马丁这孩子又是那么无法托付。果然不出所料，他仍然迟迟未归。说好请假去参加姑妈的葬礼，昨晚就会回来，到现在连个鬼影子也没看见。真搞不清楚他到底有几个姑妈。自从这孩子到我这里，一年来已经是第四次请假参加他姑妈的葬礼。在马丁回来以前，杜利只好暂时先关在那里。当然也必须让它到牧场去，不过在这之前，得先把围墙弄坚固才行。这世界真是多灾多难哪！这真让雷洁给说对了。

“可怜的玛莉吉斯去世以后，留下孤苦无依的两个孩子。玛莉有个弟弟住在英属哥伦比亚(加拿大西部一州)，已去函通知了，可是迄今还没有回音。”玛莉娜细说着。

“什么样的孩子？几岁了？”安妮问。

“六岁，是对双胞胎。”

“以前我在哈蒙太太那里整天和三对双胞胎在一起，因此对双胞胎格外感兴趣，可爱吗？”

“怎么形容……全身脏兮兮的。小孩子嘛！喜欢玩泥巴。有次戴维在玩泥巴，杜拉去叫他，戴维二话不说把块大泥巴往她脸上抹，杜拉‘哇’的一声嚎啕大哭。戴维见状依样往自己脸上涂，然后在泥地里打滚，要杜拉知道不值得为这种小事哭泣！”

“玛莉也称赞杜拉是个乖巧的孩子，戴维太过调皮好动



了，没有调教得很好。当他尚在襁褓时，父亲便去世了，而玛莉又体弱多病，难免会这样。”

“没有被细心教育的孩子也满可怜的。”安妮有感而发地说：“我在没有经过你的调教以前，也是个无可救药的小孩，这点你最清楚了。吉斯夫人和你有什么亲戚关系吗？玛莉娜。”

“没有，她先生只是我一个远房的亲戚。噢！雷洁夫人似乎来了。我想她是来打听玛莉娜的事。”

“哈理森和牛的事可别跟她宣扬。”安妮说。

玛莉娜答应不说，然而有什么事可以逃得过雷洁夫人锐利的眼睛？雷洁夫人一屁股坐下，劈头就说：

“我刚才从卡摩第回来的途中，看到哈理森在麦田追赶你们家那头泽西种牛，暴跳如雷的，是不是发生什么惊天动地的大事？”

安妮和玛莉娜悄悄地交换一个会心的眼色。艾凡利大大小小的事都看在雷洁夫人的法眼里。

早上安妮才说过：“要是有人半夜回到自己房间，把门关上把百叶窗放下，然后打了一个喷嚏！第二天包准雷洁夫人就会问起‘你感冒了吗？’”

玛莉娜装迷糊地回答雷洁夫人：

“好像是。我有事出门，他向安妮大发牢骚。”

“真是惹人嫌。”安妮不耐烦地甩甩头发。

“是啊！自从我听说罗拔贝尔把农场卖给新布朗维克时，我就认为不会有什么好事，艾凡利来这么多外来客，不知会成什么样子。”

“有很多吗？”



“首先是杜尼尔一家人。他借住彼得·史隆的旧房子，因为彼得雇用他在磨粉厂上工。听说是东部人，没有人知道他的来历。然后是从白沙镇来的无庸之材狄莫西·柏顿。那家伙是村子里的隐患，迟早一定会带来麻烦。身罹肺病，成天守着一张床，身体状况稍微好一点，便去偷东西。他的太太则是懒骨头一个，连洗个盘子都要坐着。

“还有，乔治·派夫人收养了她丈夫的侄子安东尼·派。安妮，那孩子会到你的学校去，他没爹没娘的，一定会给你制造麻烦，你最好有心理准备。对了，还有一个新的孩子会去，是从美国来的波尔·亚宾，他的祖母收养了他。玛莉娜，你记得那孩子的父亲吗？史蒂文·亚宾，把格拉夫顿的拉宾达·路易丝抛弃不顾的男人。”

“我想不是抛弃她，只是意见不合分手……没有谁对谁错。”玛莉娜说。

“自从他们俩在一起以来，拉宾达就怪里怪气的，独自住在小石房‘山彦庄’。史蒂文后来到美国去，和他叔叔学做生意，娶了个美国老婆，在那里落地生根没再回来。他母亲曾去看过他一两次。两年前他妻子去世了，暂时把孩子寄养在这里。听说已经十岁了，不知能不能成为品学兼优的学生。尤其是他有个美国母亲，是好是坏就更难说了。”

对于不是出生在爱德华王子岛的人，雷洁夫人总认为他们很悲哀。当然她不是全盘否定，只是先入为主的观念作祟，这种疑心令她有份安全感，特别是对于不讲信用的“美国佬”。林顿先生以前在波士顿工作时，曾被老板骗去十元美金，从此认为美国公民没有一个好东西。

“艾凡利小学有些外来生，也没看过发生什么事。”玛



莉娜不以为然又说：“假如波尔这孩子像他父亲就无关紧要。当年史蒂文·亚宾在这一带是功课佼佼者，有人说，他自尊心太强太好胜了。”

“那孩子能来，亚宾夫人一定很高兴。她丈夫去世以后，她一直很寂寞。”

“那会是个好孩子，可是毕竟和艾凡利的孩子们不同。”提到家乡，雷洁偏执的观念根深蒂固，她继续说：“安妮，你是不是要筹办什么改善会，那是什么？”

“上次的讨论会，一群年轻人都在谈论这些事。”安妮脸庞微红，说：“大伙一致通过决定成立的，亚伦牧师和夫人也都赞成。再说，现在哪个村子没有改善会？”

“一开始就做这种事可真大胆，最好先冷眼旁观不要太管闲事，没有人喜欢被改善的。”

“喔！我们并不是想改善某某人，而是针对村子。村子里百废待兴，我们只想让它更美好更洁净。”

“好比说雷比·保达的农场那间陈年老屋，如果保达愿意把它拆除，我想也是一种改善。”

“不无道理。”雷洁夫人认同地说：“那间破破烂烂的房子，的确是破坏这一带的格调。可是雷比·保达一点用处也没有，他会为村子尽心力做好事？要真是这样，我倒想看看。安妮，不是我故意要泼你冷水，你大概是美国低廉杂志看多了，才想到进行这档事。其实也不是没有存在价值，不过我认为只着手学校部分的麻烦会较少单纯。我站在朋友的立场提出忠告，最好不要轻举妄为。你的个性就是有这个毛病，一旦插手就无法抽身，什么事都揽在身上，想尽办法坚持到底，过去你就这么做过。”